

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Öffentliche Versammlung erster Einberufung

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza pubblica di prima convocazione

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

14.11.202320:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella solita sala di seduta del Municipio i membri del Consiglio Comunale.

Anwesend sind:abwesend
assente

Othmar Stampfer
Peter Kompatscher
Isidor Kompatscher
Nora König
Katja Gruber
Armin Mahlknacht
Stephan Vieider
Helmut Mitterstieler
Benjamin Gostner

X

X

Sono presenti:abwesend
assente

Gerhard Obkircher
Gregor Kompatscher
Florian Federer
Martina Mair
Hannes Haselrieder
Sabine Kuppelwieser
Brigitte Mair
Roland Pattis
Martin Agostini

X

X

X

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Othmar Stampfer

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindesekretär, Herr

Heinold Rottensteiner

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale
partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Gegenstand:

**Erhöhung Gemeindeaufenthaltsabgabe ab
01.01.2024**

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

Oggetto:

**Aumento imposta comunale di soggiorno
dal 01.01.2024**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

14.11.2023
16.11.2023

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Vizebürgermeister Peter Kompatscher berichtet.

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F. betreffend die Finanzierung im Tourismus;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15 i.g.F. betreffend die Ordnung der Tourismusorganisationen;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 28. Dezember 2018, Nr. 39 i.g.F. betreffend die Durchführungsverordnung zur „Ordnung der Tourismusorganisationen“;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F. betreffend die Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe;

nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 1/ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem Folgendes festgelegt wird: „Ab 1. Jänner 2024 wird die Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1 pro Übernachtung in folgendem Ausmaß bestimmt:

- a) 2,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,
- b) 2,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr.
- c) 1,50 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes“;

nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 2 des Dekretes des Landeshaupt-

Riferisce il vicesindaco Peter Kompatscher.

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 n.t.v.;

vista la legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 n.t.v., relativa al finanziamento in materia di turismo;

vista la legge provinciale del 19 settembre 2017, n. 15 n.t.v. relativa all'ordinamento delle organizzazioni turistiche;

visto il decreto del Presidente della Provincia del 28 dicembre 2018, n. 39 n.t.v. relativo al regolamento di esecuzione dell'„Ordinamento delle organizzazioni turistiche“;

visto il decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., relativo al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno;

visto l'articolo 8, comma 1/ter del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce quanto segue: “Con decorrenza dal 1° gennaio 2024 l'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1 è determinata per ogni pernottamento nella misura di:

- a) euro 2,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle “superior” e cinque stelle;
- b) euro 2,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle “superior”, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;
- c) euro 1,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale“;

visto l'articolo 8, comma 2 del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio

mannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem Folgendes festgelegt wird: „Die Gemeinde kann mit Beschluss des Gemeinderates die Gemeindeaufenthaltsabgabe generell oder für besondere Vorhaben, sowie für tourismusrelevante Dienstleistungen und Infrastrukturen, auf maximal 5,00 Euro erhöhen, sofern ein entsprechendes Gutachten der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation vorliegt. Der Betrag der Erhöhung betrifft alle Beherbergungskategorien laut Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes und hat grundsätzlich proportional zu erfolgen. In diesem Fall wird die Erhöhung auf 10 Cent aufgerundet. Bei Diensten und Aktionen, die alle Beherbergungskategorien betreffen, kann die Erhöhung allerdings auch für alle Beherbergungskategorien im selben Ausmaß mit einem bestimmten Betrag erfolgen.“

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates vom 19/06/2018, Nr. 34, mit welchem die Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe ab dem Jahre 2020 beschlossen worden ist, und zwar im selben Ausmaß, sodass bis zum 31.12.2023 folgender Gesamtbetrag der Gemeindeaufenthaltsabgabe galt:

- a) 2,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,
- b) 2,10 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“,
- c) 1,75 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes“;

nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 2/bis des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem festgelegt wird, dass die Erhöhung laut Absatz 2 ab dem Jahre 2024 als Zusatzbetrag zur Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1/ter zu verstehen ist;

nach Einsichtnahme in den Artikel 13/bis, Absatz 4 des Dekretes des Landes-

2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce quanto segue: “Il comune può aumentare, con deliberazione del consiglio comunale, l'imposta comunale di soggiorno in via generale o per particolari progetti, nonché per servizi e infrastrutture rilevanti per il turismo, previo parere dell'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale, fino alla misura massima complessiva di euro 5,00. L'aumento riguarda tutti gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2 della legge provinciale ed avviene di principio in maniera proporzionale. In questo caso l'aumento è arrotondato per eccesso ai 10 centesimi. Per servizi ed iniziative che coinvolgono tutte le categorie ricettive, l'aumento può avvenire anche con un importo determinato in misura uguale per ognuna di esse.”;

a) vista la delibera del Consiglio comunale del 19/06/2018, n. 34, con la quale è stato deciso l'aumento nella stessa misura dell'imposta comunale di soggiorno a partire dall'anno 2020, cosicché fino al 31.12.2023 valevano i seguenti importi complessivi di imposta comunale di soggiorno:

- a) euro 2,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle “superior” e cinque stelle;
- b) euro 2,10 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle “superior”;
- c) euro 1,75 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale

visto l'articolo 8, comma 2/bis del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce che l'aumento di cui al comma 2 si intende addizionale a partire dall'anno 2024 all'importo dell'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1/ter;

visto l'articolo 13/bis, comma 4 del decreto del Presidente della Provincia del 1° feb-

hauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem festgelegt wird, dass die Erhöhungen, die vor dem 1. August 2023 beschlossen wurden, mit Beschluss des Gemeinderates innerhalb 30. November 2023 ausdrücklich bestätigt werden müssen, bei sonstiger Nichtanwendbarkeit ab dem Jahr 2024;

nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindenaufenthaltsabgabe, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 31.11.2013 Nr. 31 genehmigt und mit dem Beschluss des Gemeinderates vom 30.04.2018 Nr. 18 geändert worden ist;

nach Einsichtnahme in die Gutachten der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisationen, und zwar des Tourismusverein Völs am Schlern, vom 09.10.2023, und dem Tourismusverein Tiers am Rosengarten, vom 21.09.2023 in welchem die Erhöhung der Gemeindenaufenthaltsabgabe mit Wirkung ab dem 1.1.2024 empfohlen wird;

nach Dafürhalten, dass

- die Gemeindenaufenthaltsabgabe zugunsten der Tourismusorganisationen Tourismusverein Völs am Schlern, und Tourismusverein Tiers am Rosengarten für das Vorhaben: Destinationsmanagementmaßnahmen im selben Ausmaß für alle Beherbergungsbetriebe mit einem bestimmten Betrag erhöht werden soll,

zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt werden muss;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 860/2023 vom 10/10/2023 über die Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2023;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 942/2023 vom 24/10/2023 Abänderung DLH Nr. 4/2013 zur Gemeindenaufenthaltsabgabe;

braio 2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce che gli aumenti che sono stati deliberati prima del 1° agosto 2023 devono essere confermati espressamente con deliberazione del Consiglio comunale entro il 30 novembre 2023, pena la loro inapplicabilità a partire dall'anno 2024;

visto il regolamento per l'introduzione e applicazione dell'imposta comunale di soggiorno approvato con delibera del Consiglio comunale del 31.11.2013 n. 31 e modificato con delibera del Consiglio comunale del 30.04.2018 n.18;

visto il parere delle organizzazioni turistiche territorialmente competente iscritte nell'apposito elenco provinciale e cioè l'Associazione Turistica Fiè allo Sciliar del 09.10.2023, e l'Associazione Turistica Tires al Catinaccio del 21/09/2023 nel quale viene consigliato l'aumento dell'imposta con effetto dal 1.1.2024;

ritenuto che:

- è necessario aumentare a favore delle organizzazioni turistiche Associazione Turistica Fiè allo Sciliar e Associazione Turistica Tires al Catinaccio in misura uguale per tutti gli esercizi ricettivi con un determinato importo l'imposta comunale di soggiorno per il progetto : misure di gestione della destinazione

preso atto che la presente deliberazione dev'essere trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e seguenti modifiche;

vista la delibera della Giunta Provinciale n. 860/2023 del 10/10/2023 sull'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023;

vista la delibera della Giunta Provinciale n. 942/2023 del 24/10/2023 modifica D.P.P. n. 4/2013 sull'imposta comunale di soggiorno;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

- die im Sinne des Artikel 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung, und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 14.11.2023 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (J2rn5dop/bPCi/2LqGDvXDnnAmtlADYBdqR4vFd/T7o=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 14.11.2023 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (pGp0m9RCRq-MOOkzP2m4fdaas//E0Veha7ca-DR1WV28w=)

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Einvernehmlich davon überzeugt, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Artikel 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit der vorgegebene Termin eingehalten werden kann.

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeinderat**

mit 12 Jastimmen und 1 Stimmenthaltung (Martin Agostini) der 13 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäte, kundgetan in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1) Gemäß dem Artikel 8 des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 4/2013 i.g.F. und nach Berücksichtigung des Gutachtens der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation für alle Beherbergungskategorien laut Artikel 1, Absatz 2 des LG Nr. 9/2012 die Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe. Die Erhöhung hat Wir-

visto lo Statuto di questo Comune;

- ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'articolo 185 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche:
 - parere tecnico amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 14.11.2023, impronta digitale del parere (J2rn5dop/bPCi/2LqGDvXDnnAmtlADYBdqR4vFd/T7o=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 14.11.2023, impronta digitale del parere (pGp0m9RCRq-MOOkzP2m4fdaas//E0Veha7ca-DR1WV28w=)

vista la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 relativa all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali;

Unanimamente convinti di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 185 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche, per poter rispettare i termini previsti.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**il consiglio comunale
delibera**

con 12 voti favorevoli e 1 astensione al voto (Martin Agostini) dei 13 Consiglieri Comunali presenti e votanti, espressi in forma di legge per alzata di mano:

1) Di stabilire ai sensi dell'articolo 8 del Decreto del Presidente della Provincia n. 4/2013 n.t.v. e considerato il parere espresso dall'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale l'aumento dell'imposta comunale di soggiorno per tutti gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2 della L.P. n. 9/2012. L'aumento avrà effetto a far

kung ab dem 1. Jänner 2024 und die Gemeindeaufenthaltsabgabe wird pro Person und Übernachtung insgesamt wie folgt betragen:

- a) Euro 3,50 für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „superior“ und fünf Sternen;
- b) Euro 3,00 für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen;
- c) Euro 2,50 für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Mai 2012, Nr. 9.

2) Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen hat

3) Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

4) Aufgrund der Dringlichkeit und aus den eingangs angeführten Gründen, beschließt der Gemeinderat mit einer weiteren Abstimmung wie oben, ausgedrückt durch Handerheben, den vorliegenden Beschluss im Sinne von von Artikel 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung

data dal 1° gennaio 2024 e l'imposta comunale di soggiorno, dovuta per persona e per pernottamento, ammonterà complessivamente a:

- a) euro 3,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle „superior“ e cinque stelle;
- b) euro 3,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle „superior“, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;
- c) euro 2,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'art. 1, comma 2 della legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9.

2) Di dare atto che questa delibera non comporta impegno di spesa a carico del bilancio comunale e pertanto non ha rilevanza sotto il profilo contabile.

3) Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it ;

4) Visto il caso di urgenza e per i motivi citati in premessa, il Consiglio Comunale con ulteriore votazione come sopra espressa per alzata di mano, dichiara la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 185 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)